

دائرة مخصوصه

در سعادتده باب عالی جوارنده

محل اداره :

مستطابق

۱۳۲۶

خطار :

مسکونه موافق آثار جدید مع المنوبه
قبول اولیور
درج ایدیه بن آثار اعاده اولیور

دین، فلسفه، علوم، حقوق، ادبیات و سیاسیات و باطاعت کرب سیاسی و کرب اجتماعی و مدنی احوال و شئون اسلامیه و بحث ایدیه و هفته در نشر اولیور.

صاحب و مؤسسه :

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

آبونه بدلی

سنه لکی التي آلتی

ممالک عثمانیه ایچون	۶۵	۳۵	غروش
روسیه	۶۵	۳۵	روبله
سائر ممالک اجنبیه	۱۷	۹	فرانق

تاریخ تاسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

در سعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در
قبراه دن مقوا بورو ایله کوندیلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلیر

عدد : ۹۷

۷ رجب لفرد ۳۲۸ پنجشنبه ۱ تموز ۳۲۶

در دنجی جلد

نفسیه شریف

انوارت آن

سوره کریمه بی قرائت ایدن کیمسه اکر نمازده ایسه [نعبد] ایله
[نستمین] فعللرنده کی متکلم مع الغیر ضمیرلری قاره ایله حفظه و صلا
جماعته حاضر اولانلرد و کر نماز خارجنده ایسه قاره ایله حفظه و
وسائر موحیدینه شامل اولور. قاره بلکه جماعتک برکتی ایله عبادتی
قبول اولنورده حاجتیه اجابت بیوریلور دیه کندی عبادتی انلرک
عبادت و حاجتی انلرک حاجتی ایله مزج ایشدر، چونکه جماعت ایچنده
عبادت و حاجتی رد اولماز اصفیا و صلحای عباد بولندیغی جهتله هپسینک
عبادت و حاجتی رد اولنمی بعید اولدیغی کبی بعضیسنی قبول ایدوب
بعضیسنی رد ایلک دخی ارحم الراحمینک کر منه لائق دکلدر. کویاقاره :
[یا الله العالمین! بنم عبادتم انواع تقصیر ایله آلوده در، فقط جمیع عابدینک
عبادتلیله مزوجدر، ایمدی اولسان عباداتی بری برندن سچوبده
بن قولکک عبادتی رد ایتک و اولیا و صلحانک عبادتلیله مختلط بولنان
بتون عباداتی قبول بیورماق سنک کرم واسه که چسبان دکلدر ..
عباداتی انلرک عبادتلیینه انضمام ایلدی برکتی ایله قبول ایت و حاجتمده
انلرک حاجتلیینه انضمام ایتدی برکتی ایله بکا عون و مدد قیل ..] دیه
تضرع و استرحام ایتیش اولیور . ایشته جماعتک مشروع قلمسینده
سر و حکمت بودر - ق ش .
[ایک] ضمیر مفعولنک فعل اوزرینه تقدیمی حصر و قصر ایچون

اولدیغی بیان ایدلشیدی . برده ذات باری کائناتک مبدئی بولندیغندن
ترتیب فی الذکر ترتیب فی الوجوده موافق اولسون ایچون تقدیم ایدلمش
اولمق احتمالی ده واردر. تقدیمده شو تنبیه و ارشاد دخی واردر که عابد
معبود حقیقیسنه اولاً و بالذات نظر ایدوب صکره عبادته نظر ایتلی،
و بوکاده کنیدیسندن صادر اولمش عبادتدر دیه نظر ایتوب بلکه جناب
حقه بر نسبت شریفدر و کنیدیسیله مولاسی ارسنده بروصلندر دیه
نظر ایتلی در؛ چونکه عارفک وصولی انحق ملاحظه جناب قدسده
مستغرق و ماسوا سندن بالکلیه غائب اولمسیله در، بر درجه ده که حتی
نه نفسی و نه نفسنک احوالندن برحالی ملاحظه ایدم بیلور و شاید بویله
بر ملاحظه واقع اولسه بیلر بوملاحظه جناب قدسی ملاحظه ایتک
و اکا منتسب اولمق اعتباریه وقوع بولور. وصول انحق ملاحظه جناب
قدسده استغراق و ماسوا دن بالکلیه غیبت ایله اولدیغی ایچوندر که حق
جل و علا حضرتلرینک حبیبی لسانندن [لاتحزان الله معنا] دیه حکایه
بیوردیغی کلام، کلیمی لسانندن [ان می ربی سیه دین] صورتنده تحکیه
بیوردیغی کلامه تفصیل ایدلشدر. حبیب اکرم صلی اه تعالی علیه وسلم
افندمن ابوبکر الصدیق رضی الله عنه حضرتلریله فارده بولندقلری
زمان ذکر مولای ذکر نفسه تقدیم ایله یارغارینه [لاتحزان الله معنا]
دیه تسلیمت بیوردیغی حالده جناب کلیم الله علیه سلام الله حضرتلری
کتاب اللهده ذکر اولندیغی اوزره ذکر نفسی تقدیم ایلدی - ق ش .

[ایک نعبد وایک نستمین] قول کریمنده ضمیر منصوبک تکرار
بیورلمسی عبادت ایله استعانه دن هر برینک جناب حقه مقصور و منحصر
بولندیغی تنصیص و برده مناجات و خطاب ایله ابراز استلذاذ ایچوندر.
واقعا [ایک نعبد و نستمین] دینلسه عطف دخی حصره دلالت ایدرسده
بوحصر عبادت ایله استعانه نک بینی جمع ایتک اعتباریه اولمق ده محتمل

بولند یغنه وشو حالده عبادت ايله استعانهك مجموعی جناب حقه مقصور اولوب هر بری آری آری قصر ایدلماش اوله جغنه مبنی ضمیرك تکرار ايله بواحتال مندفع اولدینی کبی فضله اوله رق مناجات و خطاب ايله ابراز استلذاذ دخی حاصل اولمشدر - س ش.

عبد جمیع مهمسانده و علی الخصوص اداء عباداتده طلب معوتی تقدیم ایدوب صکره عبادتک جناب حقه مخصوص اولدینی ذکر ایلمسی ایجاب ایدر ایکن عبادتک تقدیم اولنسی رؤس آیات توافق ایتسون ووسیهلنک طلب حاجت اوزرینه تقدیمی اجابته دها داعی اولدینی بیانسون ایچوندر . وجه تقدیم و لوق اوزره شوده دینه بیلورکه متکلمک عبادتی نفسنه نسبت ایتسی کندیسندن صادر اولان عبادتی برامر عظیم عد ايله کبر وغرورینی ایهام ایلدیکندن عبادتی نفسنه نسبت ايله کندیسسی ایچون حاصل اولان رتبه قوت نفسیه حاصل اولوب انجق جناب قدسک عون و توفیقی ايله میسر اولدینه دلالت ایتسون ایچون [وایک نستعین] قولنی تردیف ایتمشدر . بوجهه کوره [وایک نستعین] قولندن مفصود عبدک عبادتی نفسنه نسبت ایتسندن حصوله کلن توهمی ازاله در - ق ش.

تفسیر

اهدنا الصراط المستقیم

بو قول کریم طلب اولنان اعانه الهیهک اعظم و اهمنی تعیین ایدر جمله ابتدائیه در . بصورتده عطفک ترکی بوجهه ايله ماقبلی خبر و اشاحه مختلف اولدق لرندن بینلرنده کی کمال انقطاعه مبنی در . یاخود بوجهه [وایک نستعین] قول کریمندن نشأت ایدن سؤاله جواب واقع اولمش جمله اسدینافیه در : کویا جانب جناب اقدسندن مهم امورده و یاخود اداء واجباتده سزه نهوجه ايله اعانه ایتمک کلمی ایسته یورسکر دیه تلطیفاً وقوع بولان سؤاله عباد [اهدنا] دیه عرض مطلوب ایتدیلر . بوتقدیرجه عطفک ترکی کمال اتصاله مبنی در - س ش.

هدایت : مطلوبه ایصال ایدن شیئه لطف ايله دلالت و ارشاددر . هدایتک معناسنده لطف معتبر اولدینی چوندرکه هدایت انجق خیرده استعمال اولنور . واقعا [فاهدوهم الی صراط الجحیم] قول شریفنده هدایت مهیدی ایچون لطف و خیر اولیمان معناده استعمال اولنمشده بواسطعمال حقیقت اوله رق دکل ، [فبشرهم بعذاب الیم] نظم جلیلی کبی تهکم طریقله در . [قل هل من شرکائکم من یهدی الی الحق قل الله یهدی للحق] آیت جلیله سندده اولدینی وجه ايله هدایتدن مشتق اولان فعلده [لام] و یاخود [الی] ايله تعدی اصل اولمنسه نظراً [اهدنا الصراط] قول کریمنده [واختار موسی قومه] نظم شریفنده کی حذف و ایصال معامله سی واقع اولمشدر ، نصل کیم [لهدینهم سبیلنا] آیت جلیله سی ده بو وجه ايله وارد اولمشدر - س ش .

هدایة الله قابل عد و احصا اولیمان انواعه تنوع ایدر ، ننه کیم جناب باری [وان تعدوا نعمت الله لا تحصوها] بیورمشدر . فقط بری برینه ترتب ایدر اجناسه منحصردر . برنجیسی افاضه قوای طبیعیه

و حیوانیه ايله افاضه قوای مدرکه و مشاعر ظاهره و باطنه در . انساندن افاعیل طبیعیه سی قوای طبیعیه و حیوانیه ايله صدور ایدر و قوای مدرکه و مشاعر ظاهره و باطنه ايله مصالح معاشیه و معادیه سنی ایفایه مقتدر اولور . ایکنجیسی حق ايله باطل و صلاح ايله فساداره سنی فارق دلائل نصی در . [وهدیناه النجیدین] قول کریمی ايله [واما نمود فهدیناهم فاستجبوا العمی علی الهدی] نظم شریفنده بو معناجه هدایت اشارت بیورمشدر . اولکنک معناسی : بز انسان ایچون خیر و شرک حق و باطلک دلیل و علامت لرنی نصب ایلدک - ایکنجیسیک معناسی : بز حق ايله باطلک ارسنی فارق دلائلی نصب ايله قوم نمودی ارشاد ایلدک ، فقط انار بو دلائلی اهل ايله عمایي هدا اوزرینه اختیار و ترجیح ایتدیلر دیمکدر . [کجندین] نجدک تنبیه سیدر . نجد : یوکسک بوله دینور ، آیت کریمده بطریق الاستعاره دلیل واضح مراددر : دلیل واضح وضوحه مبنی هر ناظرک منظوری اولان طریق مرتفعه تشبیه بیورمش . اوچنجیسی ارسال رسل و انزال کتب صورتیه اولان هدایتدر . [ان هذا القرآن یهدی للقی هی اقوم] نظم شریفنده بو جنس هدایت قصد اولمشدر . دردنجیسی انلرک قلوبنه وحی ویا الهام ايله سر اثر کشف ایدیلرک کندولرینه اشیانک کاهی فی نفس الامر ارئه اولنمشیدر . بو جنس هدایت یالکز انیسا و اولیا نائل اولورلر . [اولئک الذین هدی الله فبهدهم اقتده] قول کریمی ايله [والذین جاهدوا فینا لنهیدینهم سبیلنا] نظم شریفنده مقصود اولان هدایت بودر . ایمدی بو مقامده نیاز اولنان هدایت یا قارنده حاصل اولمش بعض اجناس هدایت اوزرینه بقیه اجناس هدایتک تریددی و یاخود کندوسسندده حصول بولمش هدایتک دوام و ثباتی و یاخود احسان اولنان اجناس هدایتدن هر بری اوزرینه تفرع ایدن کالاتک حصولی و مثلاً قوه عقلیهک کالی در . و یاخود اقوال رسل و معانی کتب ايله اهداده رسوخ حاصل اولنسی نیاز و نضرع اولنور . ایشته هر قاره [اهدنا الصراط المستقیم] ايله کندنی حال و بمقامه چسبان بر نوع هدایتی نیاز ایدر و مثلاً سیر الی اللهک اقضای مراتبه واصل اولان عارف بالله بو نیازیه شو معنایی قصد ایلر : [بز یارب العالمین ! سنده سیرایتمک طریقته ارشاد ایت که بزذن ظلمت و حجابلر صیرلسوندده سنک نور قدسک ايله استضاء ایدرک سنی سنک نورکله کوردم] . یوقاریده ذکر اولندینی اوزره سیر الی اللهک انتها و انقطاعیه سیر فی الله باشلارکه بو مقام بتمز توکنمز بر عمان عرفاندر - ق ش .

[اهدنا] قول کریمی دعا معناسنده صیغه امردر . امر ايله دعا لفظاً و معنأً متشاکدرلر . لفظاً متشاکرک اولدق لری ظاهر . معنأً تشارک لری هر ایکسی طلب معناسی افاده ایلدیکی ایچوندر . بینلرنده کی فرق انجق استعلا و تسفل ایلدر ، یعنی صیغه امر استعلا و تعظم صورتیه ایراد اولنورسه امردر و تسفل و تواضع طریقله تکام اولنورسه دعادر . شو حالده مقامی عالی اولان ذات مادونه تواضع ايله [شویله یاب] دیسه بوکا دعا و نیاز دینور . و بالعکس مادون کندوسندن رتبه سی یوکسک اولانه بو سوزی استعلا و تکبر ايله سوبلسه

وسلوک ایدہ بیلیمک ایچون عنایت خاصہ بہ شدت احتیاج ایله محتاج اولدیغندن جناب اجل اعلیٰ بزم ذات الوہیتہ التجا ایدوب دہ اہواء نفسانیہ مزہ قارشو بزہ نصرت احسان ایتیمک ایچون کندیسندن تضرع ہدایت ایتیمک کمزہ و بزہ انزال اولسان شریعت و احکامی معرفت خصوصندہ بذل فکر و مقدرت ایلدکن صکرہ انجیق ذات الوہیتندن عون و مدد طلب ایتیمک بزہ ارشاد بیوردی. بوطلب ہدایت سعادت دنیا و آخرتی مشتمل اولوب جناب حقن عون و مددنی طلب ایلدیکمز امورک جملہ سندن افضل اولدینی جہتہ حق جل و علا حضرتلری [وایک نستعین] قول شریفندہ استعانہک خاصہ ذات اقدس کبریاسندن اولہ جغنی بزہ تعلیم بیوردقدن صکرہ بوآیت جلیلہ دہ دخی اصل استعانہ ایدہ جکمز بزہ تعلیم بیوریور - ع .

برکت زارہ اسماعیل مفی



تاریخ اسلامیت

نام مستعارید درفتور «دوزی» نک ترکیبہ مترجم رسالہ

فارشی ردیہ

— ۲۱ —

جد سامی نبوی جناب عبدالمطلب بن ہاشم حلما و حکمای عرب سلکندہ معدود اولوب غایت عالی شان بر ذات ایدی . مالک اولدینی عقل سلیم سایہ سندن شرب خمر کی افعال خبیثہ فی نفسہ تحریم ایتیمش ، جبل حرادہ تخت « بالتوالی براق کجہ مکث و ارام ایله تعبد » ایلک اول مشارالہدہ کورلمش در . شهر رمضان حلول ایدنجه بالجلہ فقرا و مساکینی اطعام ، جبل مذکورہ صعود ایله برمدت شئونات سبحانیہ تفکرانہ حصر مرام ایدردی . احیاناً قوشلرہ ضیافت اولق اوزرہ رؤس جبالہ اطعمہ مناسبہ وضع ایتدیرردی . بومناسبتلہ کندیسنه « مطعم الطیر » عنوانی ویرلدیکی کی « فیاض » مخلصیلہ یاد اولنقدہ ایدی .

اصل اسم شریفلری «شیدۃ الحمد» اولوب سن شیخوختہ واصل و محمد جیلہ نائل اولسی امیدیلہ ، تفألًا بونام ایله تسمیہ قلنمشیدی . فی الحقیقہ ذات والاری بومزیت عالیہ بی تماماً حائز اولہرق تجلیات عمومیہ مظهر اولمشلردی . کندیسنی پک زیادہ معمر اولوب عمر طبیعی بی تجاوزہ موفق اولدینی کی [۱] سیادت عامہ احرازینہ مدار اولان اوصاف و افعال پسندیدہ ایله ممتاز اولسنہ بناءً بلا مدافع سید و شریف طانیلیر ، وقائع عظیمہ دہ بوتون قبائل قریش طرفندن ملجاء و مفزع اتخاذ ایدیلیدی .

عبدالمطلب عنوانیلہ کسب اشتہار ایتیمی پدری ہاشمک حین وفاتندہ برادری « مطلب » خطاباً « یشربدہ کی اوغلو می اونومہ ،

[۱] مشارالہک یوز قرق سنہ قدر یاشادقلری ارباب تاریخ نزدندہ تقرر ایتیمش برحقیقتدر .

بو صورتدہ اکا امر اطلاق اولنور . بعضیلری : دعا ایله امرارہ سندنہ کی فرق استعلا و تسفل ایله دکلدر ، بلکہ آمرک مأمورہ نسبت ایله مرتبہ سی دہا یوکسک و داعینک درجہ و منزلتجہ مدعودن نفس الامر دہ اسفل اولسی لازمدر دیدیلر - ق ش .

[صراط] مطلقاً یولہ و علی قول اچیق یولہ دینور کہ شاہراہ تعبیر اولنور - ترجمہ قاموس . اصلی [صراط] در . اطباقہ ، صاد طایہ مطابق اولدیغندن سین صادہ قلب اولندی . مبدل منہ دہا قریب اولق ایچون بعضاً صادہ [زا] حرفنک صوتی استہام ایدیلور . بورادہ کلمہ مذکورہ اوچ درلو قرائت اولمشدر . فقط صاد ایله [صراط] قریش لغتی در و مصحف عثمانیہ بو صورتلہ مرتسمدر . جمعی [صراط] در : کتاب ایله کتب کی . تذکر و تائیدشدہ [طریق] کی در ؛ طریق لفظی اصل مذکر و مؤنث قلنور - صراط لفظی دہ مذکر و مؤنث قلنور . تذکر لغت تیم ، تأیید لغت حجازدر .

[مستقیم] طوعری دیمکدر . صراط مستقیم ایله علی الاطلاق طریق حق مراددر ، ایستر نفس ملت اسلام اولسون ، ایستر ملت اسلامک باب افعال و اقوال و اخلاق و کرک خلق ایله خالق آردسندنہ کی معاملات خصوصندہ اوزرینہ دوران ایلدیکی حق اولسون . بعضیلری انکله ملت اسلام مراددر دیدیلر - ق ش . مصنف مصابیح شرحندہ دیدی کہ سبیل اللہ رأی قویم و صراط مستقیم دیمکدر کہ بونلردہ اعتقاد حق و عمل صالحدن عبارتدر . سبیل اللہک اتحادی تعدد ایتمز و جہاتی مختلف اولماز ، لکن انک درجات و منازل واردر کہ سلالک انی علم و عملی ایله قطع ایدر . برکیمسہ آیغی قایوب دہ بومنازلک برندن انحراف ایدہ جک اولورسہ شاہراہ استقامتی غائب ایدہ جکی شہر سزدر - ش . صراط مستقیم ایله مراد ، دین و یا حق و یا عدل و حدوددر دیدیلر . بز دیرزکہ عتائد و آدابہ و احکام و تعالیم متدائر اولہرق سعادت دنیا و آخرتہ ایصال ایدن ہرنہ وار ایسہ جملہ سی مراددر . بونلردن موصل سعادت اولانلرہ نیچون صراط و طریق تسمیہ قلندی ؟ بونلردن مثلاً حق ، کہ جناب باری بہ و نبوتہ و احوال کون و ناسہ اعتقاد صحیحدن عبارتدر ، اللہ آلم بوندہ معنای صراطی واضحاً کوریرز ؛ چونکہ طریق قصد ایلدیکم غایہ و وصول ایچون ہم سیر وسلوک ایتدیکم شیدر ، حق دہ عقیدہ صحیحہ دہ واقع اولان کیفیاتی بکا بیان ایلدیکندن اودہ سبیل متفرقہ مضلہ آردسندنہ جادہ کی در ؛ شو حالہ حسہ نسبت ایله طریق واضح نہ ایسہ عقل و نفسہ نسبت ایله حق دہ اودر ؛ بری سیر جسی دیکری سیر معنویدر . حدود و احکامدہ کی معنایہ نظر امان ایله نظر ایتسہک بونلرک صراط و طریقہ تشبہ شدہ کی وجہی دخی واضحاً کورر سین . احکام اعمال واجب ، مندوب ، مباح ، محرم ، مکروہہ تقسیم ایدلمش اولدیغندن بو تقسیم خیری شردن نفس و اجتہاد مزلہ تمیز خصوصندہ بزہ سہولت بخش اولمشدر و بناءً علیہ احکامک ہدایت کبری اولان دین ایله بیانی عملاً سلوک اولنور طریق واضح کی در . انسان کندینہ طبعاً و فکرأ احسان اولنان انواع ہدایتدہ سعادتہ موصل اولور وجہ ایله سیر